

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 46 (1989)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Jeunesse + Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

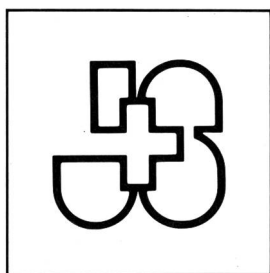
**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Fitness» et «Gymnastique» au carrefour des discussions

Max Etter, ancien chef de la branche sportive Fitness  
Traduction: Yves Jeannotat



Il y a un certain temps déjà, dans le cadre d'une enquête, les experts J+S se sont vu donner la possibilité de faire valoir leurs arguments «pour» ou «contre» une réorganisation de la branche sportive Fitness. Trois points étaient proposés à la réflexion:

- Conserver la structure actuelle;
- Diviser la branche en diverses «orientations»;
- Créer deux branches sportives spécifiques, à savoir «Fitness» pour l'une et «Gymnastique» pour l'autre.

Les réponses ont été étonnamment nombreuses (164 dans les délais), certaines accompagnées, même, de notes explicatives très détaillées. Je tiens à remercier, par le biais de la revue MACOLIN, toutes celles et tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette opération.

### Objectifs visés

L'enquête avait pour objectifs:

- D'informer les spécialistes concernés sur la double option «Gymnastique + Fitness» ou «Gymnastique dans le cadre de Fitness»;
- De rassembler le plus d'arguments possible en rapport avec l'une ou l'autre des possibilités entrevues;
- D'évaluer la tendance générale des experts.

Par contre, il n'a jamais été dans l'esprit de personne d'assimiler l'enquête à

une sorte de «votation», mais bien d'obtenir des éléments nouveaux à avancer dans les discussions engagées avec les milieux directement touchés: fédérations de gymnastique et services cantonaux J+S.

### Résultats provisoires

Des réponses obtenues, une majorité se dégage en faveur du maintien de la structure actuelle. Il a été intéressant de prendre connaissance des raisons invoquées et, aussi, des analyses, voire des propositions souvent percutantes émises au sujet des trois projets. Il ne nous est malheureusement pas possible de les présenter dans cet article.

Pour sa part, la Fédération suisse de gymnastique persiste à faire valoir la nécessité qu'il y a, pour elle, de mieux pouvoir intégrer ses conceptions à la formation, afin de les faire connaître avec davantage d'efficacité.

### Perspectives

Un groupe de travail, comprenant des représentants des fédérations de gymnastique, des services cantonaux J+S et de l'Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM) a été formé dans le but d'étudier toute cette documentation, et ceci dès le mois d'avril déjà. Il devrait parvenir à faire sous peu des propositions de solutions satisfaisantes. J'en parlerai en temps voulu. ■



## CENTRO SPORTIVO TENERO

### Annonces de cours pour la saison 1990

Toutes les personnes désireuses d'organiser une semaine sportive au CST sont invitées à s'annoncer. La saison s'étendra du 11 février au 10 novembre (et du 25 mars au 20 octobre pour le camping). Le bâtiment de logement est réservé du 8 juillet au 18 août pour les cours cantonaux J+S.

### Une riche gamme d'activités sportives

Les installations sportives du CST et sa situation géographique permettent la pratique de toutes les branches inscrites au programme de J+S. Il existe notamment d'excellentes possibilités de mettre sur pied des cours combinés sport-nature et sport-environnement. Les montagnes environnantes et la réserve naturelle (Bolle del Magadino) toute proche s'y prêtent particulièrement bien.

### Logement et ravitaillement

Le CST offre plusieurs variantes:

- bâtiment de logement, pension complète;
- tentes universelles (20 places), pension complète (ravitaillement en provenance de la cuisine du CST);
- tentes universelles (20 places):
  - utilisation de la cuisine du camping pour les groupes de plus de 50 personnes
  - utilisation de l'âtre couvert pour la cuisine, pour les groupes de 50 personnes au maximum;
- tentes privées: utilisation de l'âtre couvert pour faire la cuisine.

### Informations

Demandez des informations supplémentaires et les formules d'inscription au:

CST, 6598 Tenero (tél. (093) 67 42 42, téléfax (093) 67 15 76). ■